

# DRAMA FIL-KURRIKULU

## Niftakar

ANTON BUTTIGIEG (1912-1983)

Anton Buttigieg twieled il-Qala Għawdex. Għex għal ħafna snin il-Hamrun ffl-inħawi fejn illum hemm monument iddedikat lilu, (il-Blata l-Bajda) iħares lejn Triq il-Kbira San Ġużepp.

Kien avukat, pulizija, ġurnalista, politiku u fl-aħħar, it-tieni President ta' Malta Repubblika.

Buttigieg iżżewweg tliet darbiet. Lil:

- Carmen Bezzina, li minnha kellu tlett itfal u li mietet 7 xhur wara t-twelid tat-tielet tarbija.
- Connie Scicluna li tilifha 3 snin wara f'incident tat-traffiku f'Londra.
- Margery Helen Patterson, Skoċċiża li Buttigieg iżżewwiha meta kellu 63 sena.

*Daqq ta' qniepen ferrieħa.*

*Fuq l-iskrin close-ups mit-tieg ta' Anton Buttigieg mal-ewwel mara tiegħu, Carmen. (sib stampa mill-Google).*

*Possibiltajiet oħra: ritratt /i mingħand Dr John Buttigieg, iben il-poeta.*

**NARRATUR:** Din, ħbieb, hi poezija li taqleb mill-ferħ għan-niket. Bil-poeta jiftakar f'żewġ fażijiet mal-ewwel mara li ħabb. X'tiftakar, poeta, x'tiftakar?

**IL-POETA:** Niftakar tal-qniepen il-mota ferrieħa u l-Ave Maria ta' Schubert.

*AUDIO: Biċċa mill-Ave Maria.*

**IL-POETA:** Niftakar il-mantar bajdani jkaxkar mal-korsija.

**IL-KOR:** Kollox, sabiħ, poeta;  
Kollox poezija  
X'tiftakar aktar?

**IL-POETA:** Niftakar in-nies fil-bieb  
u l-mistednin jiżfnu  
l-*foxtrot*, it-tango u l-valtzer.

*AUDIO: Silta minn valz*

**IL-POETA:** Kejk twil bħal torri abjad.

**IL-KOR:** Il-kejk twil bħal torri abjad.

**IL-POETA:** U r-ross nieżel fuqna  
fuq sbuħitna,  
fuq imħabbitna.

**IL-POETA:** Imbagħad, bil-mod il-mod  
il-ħbieb bdew telqin  
u bqajna waħedna  
flimkien  
jien u int  
u int u jien  
go darna  
għad-dawl tal-Madonna.

*VIŻIV U AWDJO: Fuq l-iskrin, wiċċ mixgħul tal-Madonna u fl-isfond, l-Ave Maria, din id-darba aktar fil-baxx.*

**IL-POETA:** U jien kollni tiegħek.

**IL-MARA:** U int kollok tiegħi.

**IL-KOR:** Bħal Eva u Adam  
qalb wahda  
nifs wiehed  
bħal Adam u Eva.

**IL-POETA:** Hekk hu: f'ħolma ta' hena.

**NARRATUR:** Il-ħajja tatu bil-ħarta lil Anton Buttigieg. L-ewwel mara, Carmen, mietet ftit wara li twieldet it-tielet tarbija tagħhom.

**IL-KOR:** Ah x'ħasra! X'ħasra għall-poeta u x'ħasra għal omm li tmut daqshekk żagħżugħa.

**IL-KOR:** Imma għidilna, poeta, x'gara aktar wara l-mewt tal-ewwel mara?

**IL-POETA:** Ipprovajt ninsa l-imrar kollu li ġabitli dik il-mewt. Ipprovajt ninsa l-qniepen newwieħa.

*VIZIV: Fuq l-iskrin: oqbra.*

*L-istudenti jimitaw qniepen tan-niket.*

**IL-POETA:** Niftakar il-gandlieri.  
Niftakar it-tfal iltiema,  
mexjin wara t-tebut  
Jgħidu l-Missierna u s-Sliema.

**TFAL:** Missierna li int fis-smewwiet  
jitqaddes ismek  
tiġi saltnatek...

**IL-POETA:** Niftakar l-ilbies iswed tal-qassis  
u marti żagħżugħa  
mimduda f'tebut.  
Ix-xorok tal-qabar jinqalġu

Il-qabar jitgħatta bil-ward.  
Jien lura lejn id-dar  
u xhin sar il-ħin,  
telqu l-ħbieb u l-qraba  
u bqajna f'darna  
waħidna flimkien  
jien u l-Baħħ  
il-Baħħ u jien.

**IL-KOR:** (*b'leħen kiebi*) Jien nibki  
Il-Baħħ jibki  
Hdejn sodda ta' tnejn  
Mifruxa ta' xejn.

*(Irrepeti)*

**NARRATUR:** Minkejja t-tnalja ta' niket li ħakmet lil Buttigieg,  
għamel sforz kbir u rega' żżewweg.

**IL-KOR:** Kif kellu kuragg?

**NARRATUR:** Ried jibqa' jisfida l-ħajja.  
Daħal l-università, sar avukat, daħal għall-politika  
u spicča biex sar it-Tieni President ta' Malta  
Repubblika.

**IL-KOR:** Għidilna: mar aħjar fit-tieni żwieg?

**NARRATUR:** Bilkemm temmnu, ħbieb.  
Iżżewweg lil Connie Scicluna imma tilifha tliet snin  
wara, f'incident tat-traffiku, f'Londra.

**IL-KOR A:** Kemm taf tkun kattiva l-ħajja!

**IL-KOR B:** Kemm taf tkun kattiva!

**NARRATUR:** Buttigieg reġa' żżewweg it-tielet darba meta kellu 63 sena, din id-darba lill-Iskoċċiza Margery Helen Patterson.

*(Ritratti tat-tieni u t-tielet mara jistgħu jkunu missellfa mingħand iben il-poeta, Dr John Buttigieg).*

**NARRATUR:** Anton Buttigieg twieled il-Qala, Għawdex fl-1912, iżda għex għal ħafna snin fil-Hamrun, f' dar fi Strada Rjali. Fil-fatt, fil-Blata l-Bajda twaqqafu monument, taht sigra kbira, iħares lejn il-Hamrun.

*(Viżiv: CLOSE UP tal-monument fil-Blata l-Bajda. Mill-Kunsill Lokali tal-Hamrun, l-istudenti jistgħu jfitxxu materjal dwar il-monument).*

**NARRATUR:** Il-Hamrunizi kienu jħobbuh ħafna, l-aktar il-partitarji tal-Każin ta' San Gejtanu, li tiegħu kien President.

**IL-KOR:** Buttigieg tan-Natura. Hekk tafu l-poezija Maltija. Imma anki Buttigieg tal-versi tan-niket, tal-versi tal-elegija.

TMIEM